



a programme funded by the European Union/  
un programme financé par l'Union européenne/  
برنامج ممول من الإتحاد الأوروبي

**Euromed Heritage**  
التراث الأوروبي المتوسطي

## Deux projets régionaux de l'UE font équipe pour développer un tourisme durable CIUDAD et EH4 réunis pour la protection du patrimoine urbain

Février 2012

Les 5 et 6 décembre derniers, Euromed Heritage (EH) a rejoint la [CIUDAD](#) (Coopération pour le dialogue et le développement urbain) dans l'événement qu'aura été sa mise en réseau thématique : Patrimoine culturel et tourisme durable. Cet événement fut organisé à [Byblos, ville du Liban, classée au patrimoine mondial](#). Il a introduit deux projets de subvention de la part de la CIUDAD, œuvrant sur les questions du patrimoine culturel en corrélation avec le développement touristique, dans les villes de Ungheni (Moldavie), de Koutaïssi (Géorgie), Bint-Jbeil (Liban), Haut Chouf (Liban), Zgharta (Liban), Hermel (Liban) et de Jerash (Jordanie).

Les réunions en espace ouvert ont amené à des discussions sur l'exploitation d'un patrimoine culturel favorable à un développement touristique durable, aux fins d'inculquer l'idée de régénération urbaine et d'introduire la notion de protection du patrimoine urbain auprès des villes précédemment citées. L'ampleur des travaux de la CIUDAD en matière touristique découle d'une prospective de régénération urbaine et de développement économique, grâce à de nombreux travaux d'infrastructure, la formation de cadres municipaux, et des investissements urbains. La participation d'Euromed Héritage – en la personne de Georges Zouain, gestionnaire de projet de l'Unité régionale de suivi et de soutien (RMSU) pour ce programme – et des représentants des deux projets, Mutual Heritage et Mare Nostrum, auquel s'ajoute la grande expérience accumulée au sein d'Euromed Heritage en la matière, a introduit une dimension patrimoniale au développement du tourisme, et mis en exergue la spécificité immatérielle dudit patrimoine. La convergence de ces deux caractéristiques a conduit à la nécessité d'établir des pratiques idoines permettant d'assurer un développement durable, de même que l'intégrité des ressources du patrimoine en question.

Par sa participation, EH a attiré l'attention sur l'impératif de se concentrer sur le patrimoine comme facteur déterminant de développement touristique et des contraintes subséquentes permettant d'éviter abus et surexploitation. Il a également souligné la nécessité d'une approche participative, laquelle est essentielle à un succès auprès des communautés. Pour finir, EH a également posé les fondations de sa future coopération en la matière. Si cette coopération doit encore être établie au sein des deux programmes, on peut supposer qu'elle devra surtout imposer le partage d'outils élaborés par EH en vue d'une bonne gestion des sites, villes et complexes patrimoniaux se référant à la CIUDAD, ainsi que l'échange de compétences parmi l'équipe RMSU, les projets et le réseau EH.

L'intervention d'EH dans cet événement s'est également révélée un exemple de coopération entre deux importants programmes régionaux financés par l'UE. Par la valorisation du

patrimoine culturel, le programme EH soutient le dialogue interculturel à travers la région Méditerranée, alors que l'actuelle phase, 2008-2012, crée de nouvelles potentialités de sensibilisation et d'appropriation par les populations d'un extraordinaire patrimoine culturel commun. Le programme CIUDAD vise à aider les gouvernements locaux participant à la Politique européenne de voisinage (IEVP) à améliorer leur capacité de planification en faveur d'un développement urbain durable, intégré et à long terme, en recourant à des principes de bonne gouvernance.

**Christiane Dabdoub Nasser**

EH4 – Regional Monitoring Support Unit  
Team leader